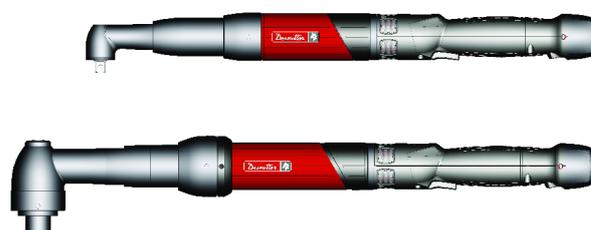


Електрически гайковерт с ъглова глава

Инструкции за продукта

Модел	Номер на част
EAD20-1300	6151656060
EAD32-900	6151656070
EAD50-900	6151656090
EAD50-900-HAD	6151658770
EAD70-800	6151656110
EAD70-700-HAD	6151658780
EAD70-800 SQ1/2	6151658820
EAD80-650	6151656120
EAD105-500	6151656130
EAD105-500-HAD	6151658790
EAD160-430	6151656810
EAD160-430-HAD	6151658800
EAD200-370	6151656820
EAD280-260	6151656830
EAD280-370	6151656840
EAD440-250	6151656850
EAD660-160	6151656860



Изтеглете най-новата версия на този документ от http://www.desouttertools.com/info/6159929650_BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка

Съдържание

Информация относно продукта	3
Обща информация	3
Сигнални думи, свързани с безопасността	3
Гаранция	3
Уебсайт	3
Информация за резервни части	4
Размери (мм)	4
CAD файлове	6
Общ преглед	6
Общ преглед	6
Описание на продукта	7
Технически данни	7
Акcesoари	10
Сервизен план	11
Програма за техническо обслужване	11
Резервни части	11
Инсталиране	12
Инструкции за сглобяване	12
Как да захванете инструмента	12
Свързване на инструмента към контролера	13
Монтиране на заключващото устройство за пусковия механизъм	13
Как да инсталирате незадължителните акcesoари	13
Работа	14
Инструкции за конфигуриране	14
Как да настроите режима за работа в обратна посока	14
Как да настроите инструмента като фиксиран инструмент	14
Инструкции за работа	14
Стартиране на инструмента	14
Обръщане на въртенето	14
Статус на затягане и светодиодно (LED) отчитане	15
Service	16
Инструкции за поддръжка	16
Инструкции за трансдуцирани инструменти	16
Прочетете преди поддръжката	16
Профилактична поддръжка	16
Надграждане на инструменти	16
Проверка преди следваща употреба	17
Повторно пускане	17

Информация относно продукта

Обща информация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от повреда на имущество или сериозно нараняване

Уверете се, че сте прочели, разбирате и спазвате всички инструкции, преди да работите с инструмента. Неспазването на всички инструкции може да доведе до токов удар, пожар, материални щети и/или сериозни наранявания.

- ▶ Прочетете цялата "Информация за безопасност", доставена с различните части на системата.
- ▶ Прочетете всички "Инструкции за инсталация, работа и поддръжка" на различните части на системата.
- ▶ Прочетете всички местни нормативно приети разпоредби за безопасност по отношение на системата и нейните части.
- ▶ Запазете цялата "Информация за безопасност" и всички инструкции за бъдещи справки.

Сигнални думи, свързани с безопасността

Сигналните думи, свързани с безопасността, **Опасност**, **Предупреждение**, **Внимание**, и **Забележка** имат следното значение:

ОПАСНОСТ	ОПАСНОСТ сигнализира за опасна ситуация, която, в случай че не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ сигнализира за опасна ситуация, която, в случай че не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	ВНИМАНИЕ, когато се използва заедно със символа за тревога относно безопасността, сигнализира за опасна ситуация, която, в случай че не бъде избегната, може да доведе до леко или умерено нараняване.
ЗАБЕЛЕЖКА	ЗАБЕЛЕЖКА се използва за разглеждане на практики, които не са свързани с телесни наранявания.

Гаранция

- Гаранцията за продукта изтича 12 месеца след първата му употреба, но при всички случаи изтича най-късно 13 месеца след доставката.
- Гаранцията не включва нормалното износване и скъсване на частите.
 - Под нормално износване и скъсване се има предвид необходимостта от подмяна на част или друга настройка/основен ремонт по време на стандартната поддръжка на инструментите, характерна за този период (изразени във време, часове работа или по друг начин).
- Гаранцията за продукта се основава на коректна употреба, поддръжка и ремонт на инструмента и съставните му части.
- Гаранцията не покрива повреда на частите в резултат на неподходяща поддръжка или поддръжка, извършена от лица, различни от Desoutter или техните сертифицирани партньори за сервизно обслужване по време на гаранционния период.
- С цел избягване на повреди или разрушаване на частите на инструмента, извършвайте поддръжката на инструмента съгласно препоръчаните графици за поддръжка и следвайте точните инструкции.
- Ремонти по време на гаранционния период се извършват само в сервизите на Desoutter или от сертифицирани партньори за сервизно обслужване.

Desoutter предлага разширена гаранция и съвременна превантивна поддръжка чрез своите Tool Care договори. За допълнителна информация се свържете с вашия местен представител за сервизно обслужване.

За електродвигатели:

- Гаранцията важи само ако електродвигателят не е бил отварян.

Уебсайт

Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Desoutter.

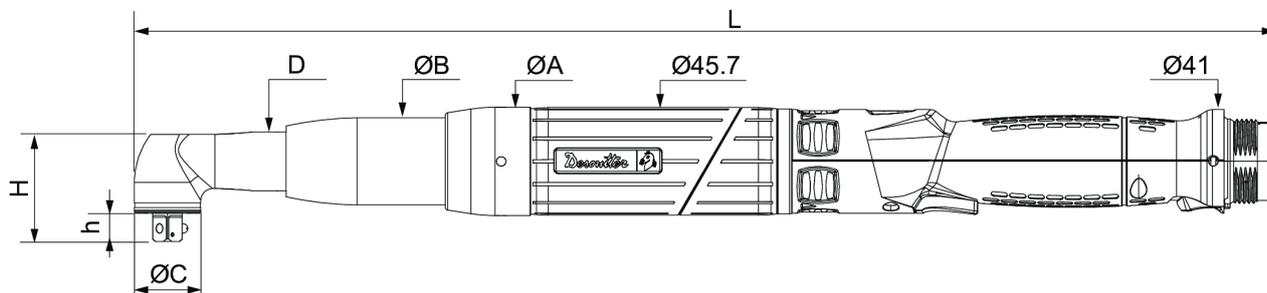
Моля, посетете: www.desouttertools.com.

Информация за резервни части

Схематични чертежи и списък с резервните части са на разположение на Линка за Услуги
www.desouttertools.com.

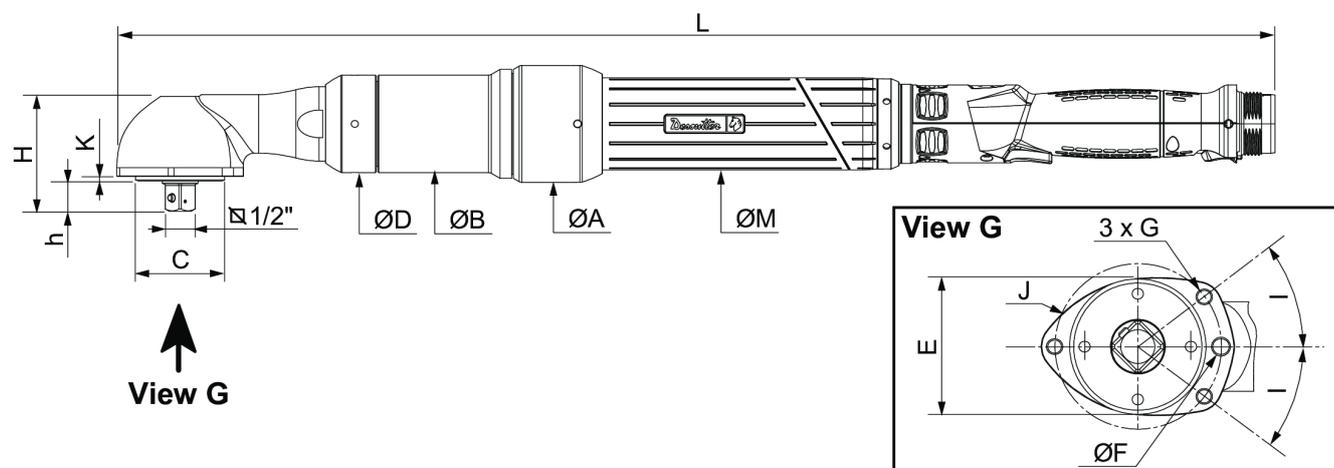
Размери (мм)

EAD



	ØA	ØB	D	L
20-1300	46	37	25	481
32-900	46	37	25	481
50-900	46	37	28	531
70-800	58	43	32	544
70-800 кв.1/2	58	43	32	544
80-650	58	48	40	567
105-500	58	48	40	567

	h	H	ØC
20-1300	12	45,5	28
32-900	12	45,5	28
50-900	12	51,1	35
70-800	12	56,7	40
70-800 кв.1/2	17	62	40
80-650	17,5	60,4	45
105-500	17,5	60,4	45



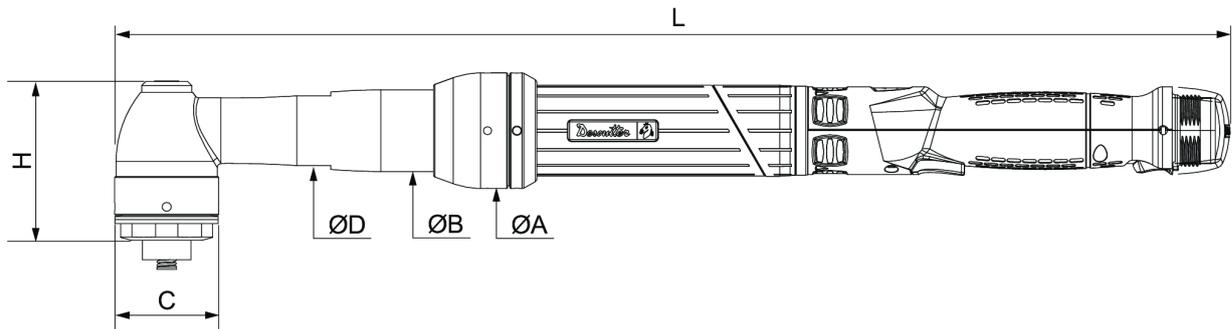
	ØA	ØB	M	L
160-430	66	55	52	650
200-370	66	55	52	673

280-260	66	55	52	673
280-370	76	55	66	681
440-250	76	67	66	735
660-160	76	67	66	774

	C	E	F	G
160-430	50	51	6 (0 до 0,012)	M6
200-370	62	63	6 (0 до 0,012)	M6
280-260	62	63	6 (0 до 0,012)	M6
280-370	62	63	6 (0 до 0,012)	M6
440-250	75	76	8 (0 до 0,015)	M8
660-160	106	107	10 (0 до 0,015)	M10

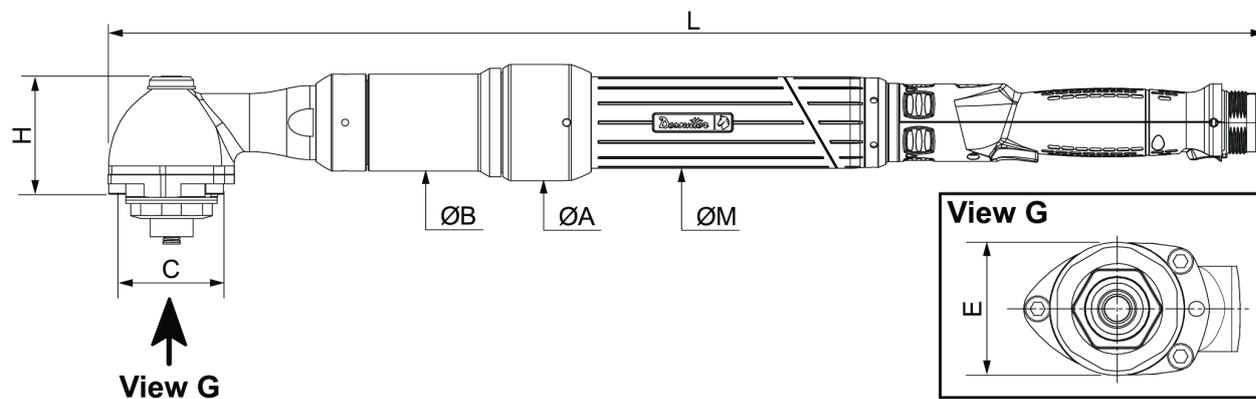
	K	h	H	I	J
160-430	2,5	17	65	37°	61
200-370	3,5	23	85	40°	73
280-260	3,5	23	85	40°	73
280-370	3,5	23	85	40°	73
440-250	3,5	24	91	37°	90
60-160	5	33	110	40°	121

EAD-HAD



	ØA	ØB	C	D
50-900	46	37	36,5	28
70-700	58	41	52	35
105-500	58	48	46	40

	H	L
50-900	61,6	532
70-700	90	550
105-500	88	567



	ØA	ØB	C	E
160-430	66	55	46	51,5
	H	L	ØM	
160-430	91	650	52	

CAD файлове

За информация относно размерите на продукта вижте архива с чертежите, съдържащи размери:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Общ преглед

Общ преглед

EAD / EAD-HAD представляват електрически ъглови гайковерти, които се захранват от един от следните контролери Desoutter .

- CVI3 Essential
- CVI3 Function
- CVI3 Vision
- TWINCVI3

Предназначени са за ръчна експлоатация от страна на оператора.

Могат да се използват също като фиксирани инструменти и инсталирани върху рамка в работната станция.

Свържете се с Вашия представител на Desoutter, за да получите допълнителна информация и поддръжка.

При тях затягащият процес се задава от контролера.

Настройките на инструментите като напр. управление на пусковото устройство, управление на светодиодите (LED), режим за работа в обратна посока и др. могат да бъдат зададени с помощта на CVI CONFIG.

Променете посоката на ъгловата глава, като монтирате eFLEX кабел.

Следните модели са оборудвани с функция *eCompass* .

- EAD20-1300
- EAD32-900
- EAD50-900
- EAD70-800
- EAD70-800 SQ1/2
- EAD80-650
- EAD105-500
- EAD160-430
- EAD200-370

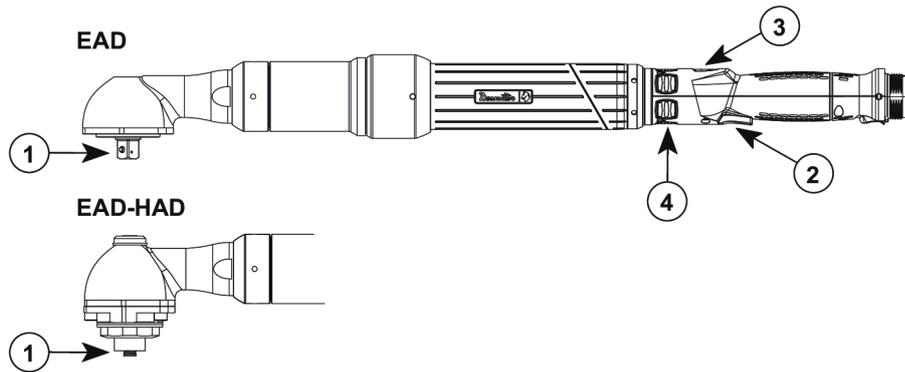
Тази функция е налична за инструменти, оборудвани с жирокоп.

Тази функция се използва за компенсиране на всички движения на оператора, които биха могли да добавят или отстранят ъгъл при монтажа. В допълнение, обхващат на ъгъла (границите на ъгъла на инструмента) се дефинира за спиране на затягането, ако движението на оператора е извън този обхват.

Тази функция може да се програмира с помощта на софтуера CVI CONFIG .

Моделът ePOD (ePOD2 Compass) трябва да бъде свързан към контролера.

Описание на продукта



1	Изходна предавка
2	Пусков механизъм
3	Бутон за обръщане на посоката
4	Информационни светодиоди

Технически данни

Напрежение

3 ~ 230 V

Консумация на електроенергия

Модел	W
EAD20-1300	55
EAD32-900	55
EAD50-900	100
EAD50-900-HAD	100
EAD70-700-HAD	100
EAD70-800	100
EAD70-800 SQ 1/2	100
EAD80-650	100
EAD105-500	100
EAD105-500-HAD	100
EAD160-430	160
EAD160-430-HAD	160
EAD200-370	160
EAD280-260	160
EAD280-370	170
EAD440-250	170
EAD660-160	170

Изходна предавка

Модел	Вид
EAD20-1300	Кв. 3/8"
EAD32-900	Кв. 3/8"
EAD50-900	Кв. 3/8"
EAD50-900-HAD	Hold and Drive *
EAD70-700-HAD	Hold and Drive *
EAD70-800	Кв. 3/8"

Модел	Вид
EAD70-800 SQ 1/2	Кв. 1/2"
EAD80-650	Кв. 1/2"
EAD105-500	Кв. 1/2"
EAD105-500-HAD	Hold and Drive *
EAD160-430	Кв. 1/2"
EAD160-430-HAD	Hold and Drive *
EAD200-370	Кв. 3/4"
EAD280-260	Кв. 3/4"
EAD280-370	Кв. 3/4"
EAD440-250	Кв. 3/4"
EAD660-160	Кв. 1"

*: не се предоставят патронник и бит

Диапазон на въртящия момент (нютон-метър)

Модел	Мин. / номинален / макс.
EAD20-1300	3 / 18 / 20
EAD32-900	5 / 30 / 32
EAD50-900	8 / 45 / 50
EAD50-900-HAD	8 / 45 / 50
EAD70-700-HAD	12 / 65 / 70
EAD70-800	12 / 65 / 70
EAD70-800 SQ 1/2	12 / 65 / 70
EAD80-650	15 / 75 / 80
EAD105-500	20 / 90 / 105
EAD105-500-HAD	20 / 90 / 105
EAD160-430	35 / 150 / 160
EAD160-430-HAD	35 / 150 / 160
EAD200-370	60 / 170 / 200
EAD280-260	60 / 250 / 280
EAD280-370	60 / 250 / 280
EAD440-250	100 / 400 / 440
EAD660-160	100 / 600 / 660

Диапазон на въртящия момент (фут-паунд)

Модел	Мин. / номинален / макс.
EAD20-1300	2,2 / 13,3 / 14,8
EAD32-900	3,7 / 22,1 / 23,6
EAD50-900	5,9 / 33,2 / 40,6
EAD50-900-HAD	5,9 / 33,2 / 40,6
EAD70-700-HAD	8,8 / 47,9 / 51,6
EAD70-800	8,8 / 47,9 / 51,6
EAD70-800 SQ 1/2	8,8 / 47,9 / 51,6
EAD80-650	11,1 / 55,3 / 59,0
EAD105-500	14,8 / 66,4 / 77,4
EAD105-500-HAD	14,8 / 66,4 / 77,4
EAD160-430	26 / 111 / 118
EAD160-430-HAD	26 / 111 / 118
EAD200-370	44 / 125 / 148

Модел	Мин. / номинален / макс.
EAD280-260	44 / 184 / 207
EAD280-370	44 / 184 / 207
EAD440-250	74 / 295 / 325
EAD660-160	74 / 443 / 487

Номинална скорост (об./мин)

Модел	rpm (об./мин)
EAD20-1300	1300
EAD32-900	900
EAD50-900	900
EAD50-900-HAD	900
EAD70-700-HAD	700
EAD70-800	800
EAD70-800 SQ 1/2	800
EAD80-650	650
EAD105-500	500
EAD105-500-HAD	500
EAD160-430	430
EAD160-430-HAD	430
EAD200-370	370
EAD280-260	260
EAD280-370	370
EAD440-250	250
EAD660-160	160

Тегло

Модел	kg	lb (паунд)
EAD20-1300	1,55	3,41
EAD32-900	1,55	3,41
EAD50-900	1,95	4,30
EAD50-900-HAD	1,80	3,96
EAD70-700-HAD	2,00	4,40
EAD70-800	2,15	4,74
EAD70-800 SQ 1/2	2,15	4,74
EAD80-650	2,55	5,62
EAD105-500	2,55	5,62
EAD105-500-HAD	2,40	5,29
EAD160-430	4,45	9,81
EAD160-430-HAD	4,3	9,5
EAD200-370	5,25	11,57
EAD280-260	5,25	11,57
EAD280-370	6,35	13,99
EAD440-250	8,65	19,07
EAD660-160	11,25	24,80

Условия на съхранение и употреба

Температура на съхранение	-20 до +70 °C (-4 до +158 F)
Работна температура	0 до 45 °C (32 до 113 F)

Влажност на съхранение	0-95 % RH (относителна влажност) (некондензираща)
Работна влажност	0-90 % RH (относителна влажност) (некондензираща)
Надморска височина до	2000 m (6562 фута)
За употреба в среда със замърсяване 2. степен	
Употреба само в помещения	

Акcesoари

Незадължителни акcesoари

Четец на баркод и предна светлина	6158121380
Предна светлина	6158121390
Заклучващо устройство за пусковия механизъм	6153978420
Преден пусков механизъм (механичен) за EAD20 до EAD105 Предупреждение: този пусков механизъм трябва да се монтира върху инструмента само от оторизиран техник на Desoutter .	6153985300
Преден пусков механизъм (електрически) за EAD20 до EAD32	6159110135
Преден пусков механизъм (електрически) за EAD50 до EAD105	6159110125
Приспособление за окачване (до EAD105 / EID75)	6153974130
Приспособление за окачване (за EAD160-200-280-660 / EID120)	6155710720
Предпазен капак за EAD20/EAD32	6155732070
Предпазен капак за EAD50	6155732080
Предпазен капак за EAD70	6155732090
Предпазен капак за EAD80/EAD105	6155732100
Ръкохватка за лост	6153978310

кабел за инструмент eFLEX

Дължина (m)	Дължина (фут.)	Номер на част
2,5	8,20	6159176310
5	16,0	6159176320

Телескопични модули

Телескопичен модул АНЕ5 - 1/2"	6153980760
--------------------------------	------------

Телескопичен модул АНЕ6 - 3/4"	6153980770
Телескопичен модул АНЕ7 - 3/4"	6153980780
Телескопичен модул АНЕ8 - 1"	6153981610

Къде се използва

EAD160-430	АНЕ5 - 1/2"	-	-	-
EAD280-260	-	АНЕ6 - 3/4"	-	-
EAD280-370	-	АНЕ6 - 3/4"	-	-
EAD440-250	-	-	АНЕ7 - 3/4"	-
EAD660-160	-	-	-	АНЕ8 - 1"

Необходими аксесоари

Кабели за инструменти

Дължина (m)	Дължина (фут.)	Номер на част
2,5	8,20	6159176010
5	16,0	6159176020
10	32,8	6159176040
15	49,2	6159176050

Удължителни кабели за инструменти

Дължина (m)	Дължина (фут.)	Номер на част
8	26,2	6159175810
16	52,5	6159175840
32	105	6159175870
50	164	6159175890

Сервизен план**Програма за техническо обслужване**

Моля, консултирайте се с нас относно **Tool Care** програмата, която предлага производствена помощ и решения за поддръжка.

Резервни части

Аксонетрични изображения и списъци с резервни части са налични на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Използването на резервни части различни от първоначално доставените от производителя може да доведат до спад в ефективността или повече дейности по техническо обслужване и ниво на вибрация, както и до пълно анулиране на отговорностите на производителя.

Инсталиране

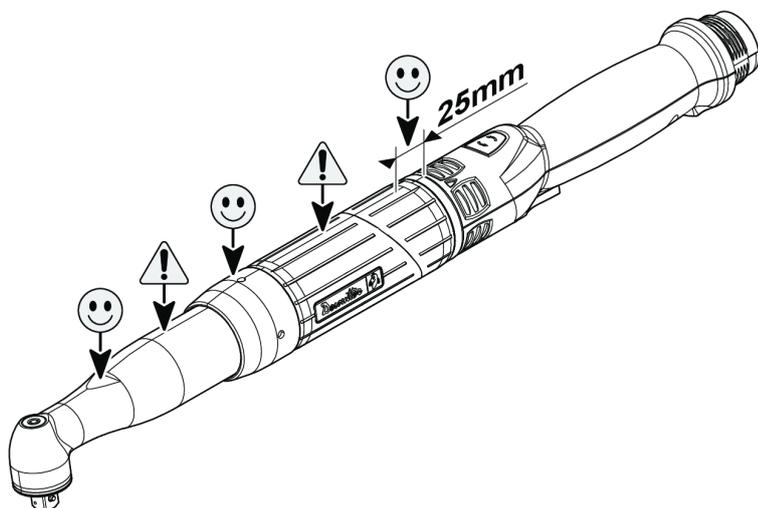
Инструкции за сглобяване

Как да захванете инструмента

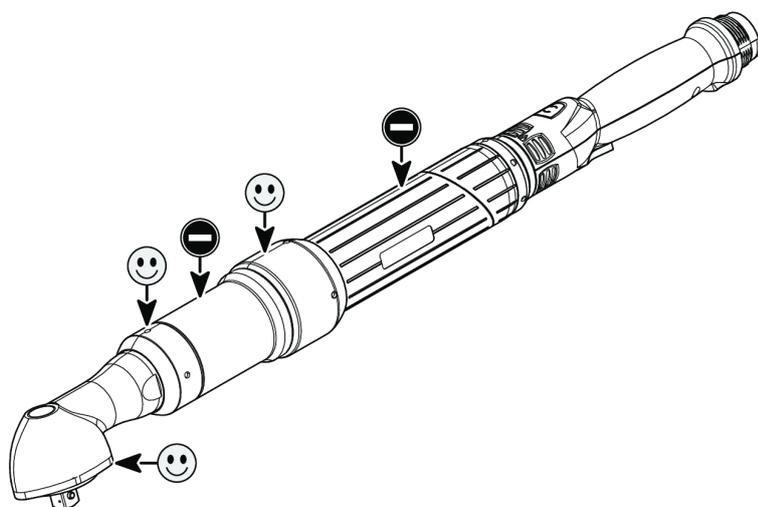
- i** Когато операторът борави с инструмента с помощта на подвижно рамо или инструментът е вграден в робот с висока динамика, се препоръчва избор на две места за захващане вместо едно.

Преди да изберете къде да захванете инструмента, се съобразете със следните инструкции.

От EAD20-1300 до EAD105-500



От EAD160-430 до EAD660-160

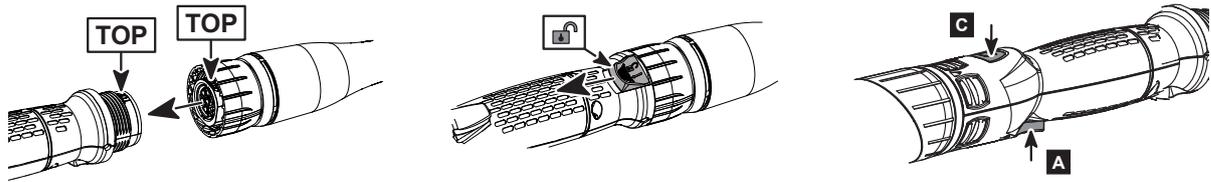


- A** Определена зона за захващане за реакционен въртящ момент.
- ☺ Предпочитана зона за захващане.
- ⚠ Тази зона за захващане може да се използва за вторично захващане. Не използвайте тази зона за реакционния въртящ момент.
- ⊖ Забранена зона за захващане.

- i** Захващането за двигателя винаги трябва да е последният избор, като операциите трябва да се извършват с изключително внимание.

Свързване на инструмента към контролера

1. Свържете кабела към инструмента.



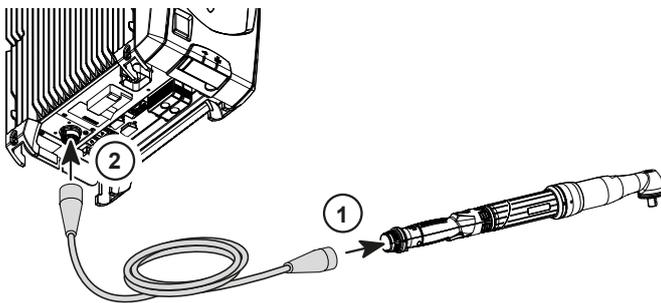
Включете кабела, като се съобразите с индикацията TOP (отгоре).

Затегнете гайката. Не е необходимо да я затягате твърде много.

Заклучващата система ще предотврати всякакво разхлабване.

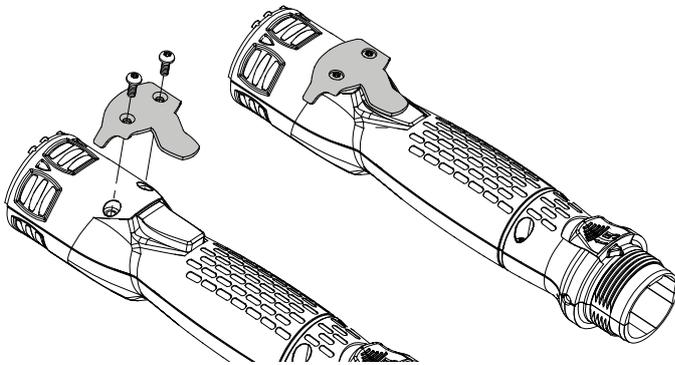
За да позволите разхлабването на кабела, активирайте заключващия пусков механизъм в долната част на дръжката.

2. Свържете кабела към контролера.



Монтиране на заключващото устройство за пусковия механизъм

Следвайте инструкциите по-долу.



Как да инсталирате незадължителните аксесоари

Вижте ръководството за потребителя, посветено на аксесоарите, което се намира на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Работа

Инструкции за конфигуриране

Как да настроите режима за работа в обратна посока

Отидете в CVI CONFIG, за да зададете настройките за *работа в обратна посока*.

Консултирайте се с *ръководството за конфигуриране* на CVI CONFIG, (печатен материал: 6159925470), наличен на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Как да настроите инструмента като фиксиран инструмент

Desoutter не носи отговорност за каквито и да било наранявания, инциденти или повреди, които може да възникнат в резултат на неправилно инсталиране, модификация или стартиране или употреба извън предназначението на продуктите на Desoutter от страна на клиента или трета страна.

Този инструмент може да се използва също като фиксиран инструмент, инсталиран върху рамка в работната станция.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от токов удар

Рамката, към която се захващат инструментите, трябва да бъде **заземена**.

В този случай пусковият механизъм на инструмента трябва да бъде заключен от *незадължителния аксесоар заключващо устройство за пусковия механизъм*.

Операцията по затягане в такъв случай ще бъде задвижена от външен старт.

Външният старт може да бъде дистанционен бутон или PLC изходен сигнал, изпратен към контролера.

Инструкции за работа

Стартиране на инструмента

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

Тъй като реактивната сила се увеличава пропорционално на затягащия въртящ момент, съществува риск от сериозни телесни наранявания на оператора в резултат на неочаквано поведение на инструмента.

- Уверете се, че инструментът е в отлично състояние за работа и системата е програмирана правилно.

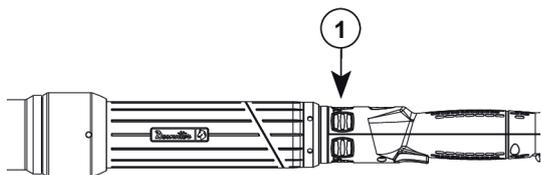
Снабдете инструмента с подходящ патронник.

Изберете подходящата програма на контролера.

Дръжте инструмента за захвата и го поставете върху скрепителния елемент, който трябва да бъде затегнат.

Натиснете пусковото устройство за стартиране на инструмента.

Обръщане на въртенето



1 Натиснете бутона за обратна посока

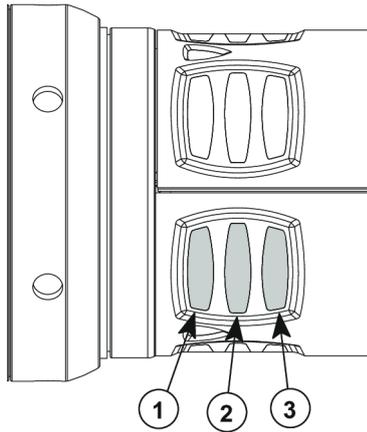
Натиснете този бутон.

Червените и зелените светодиоди светят с редуване.

Поставете инструмента върху скрепителния елемент и натиснете пусковото устройство.

Статус на затягане и светодиодно (LED) отчитане

Информационни светодиоди



1	Червено
2	Зелено
3	Жълто

Как да тълкувате отчета за затягането

Цвят на светодиода	Описание	Необходимо е действие
Зелено	Приемане на отчета	Няма
Жълто	Незавършена операция	Затегнете отново.
Жълто и червено (оранжево)	Отхвърляне на отчета	Разхлабете и затегнете отново.
Червено	Над макс. ограничения	Разхлабете, подменете крепежния елемент и затегнете отново.

Service

Инструкции за поддръжка

Инструкции за трансдуцирани инструменти

- Не повреждайте проводниците, когато издърпвате съединителите.
- Не дърпайте проводниците на въртящия момент.
- Уверете се, че проводниците не са повредени.

Прочетете преди поддръжката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасности при свързване

Инструментът може да стартира неочаквано и да причини сериозни телесни наранявания.

- ▶ Преди всяка поддръжка изключете инструмента.

Поддръжката трябва да се провежда **само от квалифициран персонал**.

Следвайте стандартните инженерни практики и се консултирайте с чертежите в разглобен вид при разглобяване и повторно сглобяване на различните части на системата.

Спазвайте следните инструкции, предоставени в чертежите в разглобен вид.

Бъдете внимателни: когато сглобявате повторно, затягайте в правилната посока.



Лява резба



Дясна резба

При повторно сглобяване:



Използвайте препоръчаното лепило.



Затегнете до необходимия въртящ момент.



Смазвайте с необходимата смазка или масло. Не прилагайте твърде много смазка върху трансмисията или лагерите; тънък слой е достатъчен.

Профилактична поддръжка

Препоръки

Препоръчват се редовни прегледи и профилактична поддръжка на редовни интервали от време веднъж годишно или след достигане на максималния брой затягания (вижте таблицата по-долу) в зависимост от това кое от двете настъпи по-скоро.

Честота на поддръжката

500,000 затягащи операции

Интензивна работа

При интензивна работа може да са необходими по-чести интервали за преглед и превантивна поддръжка. Моля, свържете се с вашия местен обслужващ екип на Desoutter, за да получите персонален план за поддръжка.

Надграждане на инструменти

За надграждане на инструментите е необходимо да притежавате:

- ACCESS KEY USB устройство, което е настроено с правилния профил. Това USB устройство ще ви бъде предоставено от вашия CVIKEY мениджър.
- CVIMONITOR софтуер

Свържете се с Вашия представител на Desoutter, за да получите допълнителна информация и поддръжка.

Проверка преди следваща употреба

Преди да използвате инструмента отново се уверете, че основните му настройки не са били модифицирани и че предпазните устройства работят правилно.

Повторно пускане

Преди да използвате отново различните части на системата, се уверете, че основните настройки са зададени правилно, и че предпазните устройства работят правилно.

Превод на оригиналните инструкции

Основана през 1914 г. и с централа във Франция, компанията Desoutter Industrial Tools е световен водач в електрическите и пневматични инструменти за сглобяване и обслужва широка гама от операции за сглобяване и производство, включително в областите на аерокосмонавтиката, автомобилната промишленост, леки и тежки превозни средства, офроуд превозни средства и обща промишленост.

Desoutter предлага изчерпателна гама от решения - инструменти, услуги и проекти, които отговарят на конкретните потребности на местните и глобални клиенти в над 170 страни.

Компанията проектира, разработва и предоставя иновативни и качествени индустриални инструментални решения, включително въздушни и електрически винтоверти, сложни инструменти за сглобяване, сложни пробивни модули, въздушни мотори и системи за измерване на въртящ момент.

Научете повече на www.desouttertools.com



More Than Productivity